

Универзитет у Београду – Филолошки факултет

План извођења наставе
на мастер академским студијама
у летњем семестру 2024/25.

Уводне напомене

У Плану извођења наставе у летњем семестру 2024/25. наведени су наставници и сарадници који ће изводити наставу на сваком предмету, по студијским програмима. Уз наведене податке, саставни део овог Плана чине и следећи документи или подаци, који су претходно већ усвојени и(ли) објављени на сајту Факултета:

- Календар надокнаде наставе за 2024/25, усвојен на VII Ванредној електронској седници Наставно-научног већа;
- распореди часова по катедрама, доступни на сајту Факултета.

На студијским програмима мастер академских студија, изузев студијског програма *Превођење*, други семестар је предвиђен за израду мастер рада, па се подаци о настави наводе само за студијски програм *Превођење*.

Студенти који су уписани на мастер студије пре 2023/24. (по старој акредитацији) упућују се на курсеве из еквивалентних предмета по новој акредитацији, а ако такви предмети по новој акредитацији не постоје, настава се организује у складу са кадровским и организационим могућностима Факултета.

Студентима који нису завршили студије, а уписани су на неки од студијских програма који се више не изводе, јер им је истекла акредитација, биће омогућено праћење наставе у складу са организационим и кадровским могућностима Факултета.

МАС Превођење						
Шифра	Назив предмета	Часови (П)	Часови (В)	ЕСПБ	Наставници који ће држати предавања	Сарадници (или наставници) који ће држати вежбе
21.MP0102	Примењена синтакса српског језика	2	2	6	не изводи се у 2024/25. години	не изводи се у 2024/25. години
21.MP0904	Књижевно превођење 2 – руски језик	2	2	6	доц. др Ана Јаковљевић Радуновић	мр Драгана Керкез
21.MP0906	Стручно превођење 1 – руски језик	2	2	6	доц. др Ружица Радојчић	мр Владимир Дајовић
21.MP0905	Усмено превођење 2 – руски језик	2	2	6	доц. др Светлана Гољак	мр Бојана Сабо
21.MP1204	Аудиовизуелно превођење са елементима књижевног превођења 2 – словачки језик	2	2	6	не изводи се у 2024/25. години	
21.MP1206	Савремени словачки језик СПЕЦ 2	2	2	6	не изводи се у 2024/25. години	
21.MP1205	Стручно превођење са елементима усменог превођења 2 – словачки и чешки језик	2	2	6	не изводи се у 2024/25. години	
21.MP1301	Евалуација књижевног превода	2	2	6	Проф. др Саша Модерц	Проф. др Саша Модерц
21.MP1303	Усмено превођење 2 - италијански језик	2	2	6	Проф. др Саша Модерц, Проф. др Невена Цековић	Проф. др Саша Модерц, Проф. др Невена Цековић
21.MP1406	Стручно превођење 2 – француски језик	2	2	6	доц. др Бранко Ракић	мр Зора Пазић
21.MP1408	Савремени француски језик СПЕЦ 2	2	2	6	проф. др Татјана Самарџија	мр Нађа Ђурић
21.MP1405	Књижевно превођење 2 – француски језик	2	2	6	доц. др Бранко Ракић	мр Бранка Гератовић-Ивановић
21.MP1407	Усмено превођење 2 – француски језик	2	2	6	доц. др Бранко Ракић	мр Зора Пазић
21.MP1502	Књижевно превођење 2 (поезија) – шпански језик	2	2	6	Доц. др Жељко Донић	Доц. др Жељко Донић
21.MP1506	Преводилачки пројекат за хиспанисте 2: Стручно превођење	2	2	6	Доц. др Јасмина Николић	Др Маријана Алексић Милановић
21.MP1504	Студије књижевног превођења	2	2	6	Проф. др Ана Кузмановић Јовановић	Проф. др Ана Кузмановић Јовановић
21.MP1704	Усмено превођење 2 – немачки језик	2	2	6	Александар Адамовић	Александар Адамовић
21MP1703	Писано превођење 2 – немачки језик	2	2	6	Душан Николић	Душан Николић
21.MP1804	Превођење и функционални стилови	2	2	6	доц.др Зорица Ковачевић	доц. др Зорица Ковачевић
21.MP1805	Скандинавска култура у преводу	2	2	6	проф. др Доријан Хајду	проф. др Доријан Хајду
21.MP1806	Књижевно превођење 2 – норвешки и дански језик	2	2	6	проф. др Софија Биланџија	проф. др Софија Биланџија
21.MP1807	Стручно превођење 2 – норвешки и дански језик	2	2	6	проф. др Софија Биланџија, доц. др Наташа Ристивојевић-Рајковић	мр Марко Петрић
21MP1907	Стручно превођење 2 – енглески језик				Доц. др Наташа Шофранац	Светлана Миливојевић Петровић
21.MP1906	Књижевно превођење 2 – енглески језик	2	2	6	Доц. др Наташа Шофранац	Светлана Миливојевић Петровић
21.MP1908	Усмено превођење 2 – енглески језик	2	2	6	Доц. др Наташа Шофранац	Ана Томовић
21.MP1910	Савремени енглески језик – СПЕЦ 2	2	2	6	не изводи се у 2024/25. години	
21.MP2002	Исламска култура у културној медијацији	2	2	6	проф. др Ема Петровић, доц. др Марко Гагић	мр Јелена Росић

МАС Превођење						
Шифра	Назив предмета	Часови (П)	Часови (В)	ЕСПБ	Наставници који ће држати предавања	Сарадници (или наставници) који ће држати вежбе
21MP2001	Локализација	2	2	6	доц. др Ивана Глигоријевић	доц. др Ивана Глигоријевић
21.MP2102	Усмено превођење 2 – турски језик	2	2	6	Проф. др Ксенија Ајкут	Проф. др Ксенија Ајкут
21.MP2805	Савремени грчки језик СПЕЦ 2	2	2	6	Неће се изводити у 2024/25.	
21.MP2806	Књижевно превођење 2 – грчки језик	2	2	6	Неће се изводити у 2024/25.	
21.MP2807	Писано превођење 2 – грчки језик	2	2	6	Неће се изводити у 2024/25.	
21.MP2808	Усмено превођење 2 – грчки језик	2	2	6	Неће се изводити у 2024/25.	
21.MP2904	Историја и поетика превода – мађарско-српска релација	2	2	6	проф. др Марко Чудић	мр Сандра Буљановић Симоновић
21.MP2906	Књижевно превођење 2 – мађарски језик	2	2	6	проф. др Марко Чудић	мр Сандра Буљановић Симоновић
21.MP2905	Савремени мађарски језик СПЕЦ 2	2	2	6	проф. др Марко Чудић	мр Сандра Буљановић Симоновић
21.MP3804	Књижевно превођење 2 – украјински језик	2	2	6	проф. др Милена Ивановић	проф. др Милена Ивановић
21.MP3805	Стручно превођење са елементима усменог превођења 2 – украјински језик	2	2	6	доц. др Тања Гаев	доц. др Тања Гаев
21.MP3806	Савремени украјински језик СПЕЦ 2	2	2	6	проф. др Милена Ивановић	др Анастасија Тепшић
21.MP1409	Савремена француска култура	2	2	6	Не изводи се у 2024/25.	
21.MP1705	Култура и превођење	2	2	6	Неће се изводити у 2024/25.	
21.MP2002	Исламска култура у културној медијацији	2	2	6	проф. др Ема Петровић	проф. др Ема Петровић
21.MP2907	Историја мађарско-српских културних веза 2	2	2	6	проф. др Марко Чудић	проф. др Марко Чудић